

ΜΗΝΥΜΑ ΤΗΣ Α.Θ.Μ. ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ Κ.Κ. ΘΕΟΦΙΛΟΥ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΟΙΣ 2020

Ὁ Πατήρ εὐδόκησεν. Ὁ Λόγος σὰρξ ἐγένετο.

Καί ἡ Παρθένος ἔτεκε θεόν ἐνανθρωπήσαντα.

Ἀστήρ μηνύει. Μάγοι προσκυνοῦσι.

Ποιμένες θαυμάζουσι καί ἡ κτίσις ἀγάλλεται.

(Τροπάριον Αἰνῶν ἑορτῆς τῶν Χριστουγέννων)

Σήμερον ἡ Ἐκκλησία ἑορτάζει πανηγυρικῶς, δοξολογικῶς καί εὐχαριστιακῶς θεοῦ συγκατάβασιν πρός τόν ἄνθρωπον. Σήμερον ἡ Ἐκκλησία κηρύττει εἰς τά μέλη της καί διαλαλεῖ εἰς τήν οἰκουμένην καί σύμπασαν τήν κτίσιν τόν σύνδεσμον καί τήν ἔνωσιν οὐρανοῦ καί γῆς καί τήν συνάντησιν θεοῦ καί ἀνθρώπου. Σήμερον ἐπληρώθη ὁ λόγος τοῦ θεοῦ, «ἐννοικήσω ἐν αὐτοῖς καί ἐμπεριπατήσω» (Λευιτ. 26, 11- Β΄ Κορ. 6, 16). Σήμερον ἡ εὐσπλαγχνία τοῦ θεοῦ ὑπερέβη τήν δικαιοσύνην Αὐτοῦ. Σήμερον ὁ θεός ἐπλήρωσε τήν κτίσιν συγγνώμης καί ἀφέσεως. Σήμερον ὁ θεός ἐξαπέστειλε λύτρωσιν τῷ λαῷ Αὐτοῦ (Λουκ. 1, 68). Σήμερον ὁ θεός «καταλλάσσει τόν κόσμον Ἐαυτῷ ἐν Χριστῷ» (Β΄ Κορ. 5, 19). Σήμερον ὁ θεός «ὑπερεῖδε τούς χρόνους τῆς ἀγνοίας» (Πράξ. 17, 30) καί τῆς ἁμαρτίας τοῦ ἀνθρώπου καί ἐπεσκέφθη αὐτόν ἐν τῷ Μονογενεῖ Υἱῷ καί Λόγῳ Αὐτοῦ.

Ἐνεργῶν ἐξ ἄκρας φιλανθρωπίας ὁ θεός, ἠυδόκησε, ἐπ' ἐσχάτων τῶν χρόνων, νά ἐμφανισθῇ εἰς τόν κόσμον σωματικῶς καί ὁρατῶς ὁ ὁμοούσιος καί συμπάρεδρος τῷ Θρόνῳ Αὐτοῦ ὁ Λόγος καί ὁ Υἱός Αὐτοῦ ὁ Μονογενής καί ἀγαπητός. Κατά τόν Εὐαγγελιστήν τῆς ἀγάπης «ὁ Λόγος σὰρξ ἐγένετο καί ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν». (Ἰωάν. 1, 14). Συνευδοκῶν τῷ Πατρί ὁ Υἱός προσέλαβε σάρκα ἐκ Πνεύματος Ἁγίου καί Μαρίας τῆς Παρθένου. Προσέλαβε σάρκα λογικήν καί ἔμψυχον καί ἐτέχθη σαρκί ἐκ τῆς Παρθένου. Οὕτως ἐπληρώθη ἡ τοῦ Ἡσαΐου πρόρρησις, «ἰδοὺ ἡ Παρθένος ἐν γαστρί ἔξει καί τέξεται Υἱόν καί καλέσουσι τό ὄνομα Αὐτοῦ Ἐμμανουήλ, ὃ ἐστὶ μεθερμηνευόμενον μεθ' ἡμῶν ὁ θεός». (Ἡσαΐου 7, 14 / Ματθ. 1, 23). Ὡς λέγει ὁ ὑμνωδός, «ὁ θεός ἄνθρωπος γίνεται, ἵνα θεόν τόν ἄνθρωπον ἀπεργάσῃται». Ὡς λέγει ὁ ἔγκριτος Πατήρ τῆς Ἐκκλησίας ἅγιος Ἀθανάσιος, «ὁ τοῦ θεοῦ Λόγος ἐννηθρώπησεν, ἵνα ἡμεῖς θεοποιηθῶμεν καί αὐτός ἐφανέρωσεν ἑαυτόν διὰ σώματος, ἵνα ἡμεῖς τοῦ ἀοράτου Πατρός ἐννοίαν λάβωμεν» (Περὶ Ἐνανθρωπήσεως, 54). Πῶς ἐγένετο τοῦτο; Πῶς ἔλαβε χώραν σύλληψις καί τόκος ἄνευ σποράς; Ἐγένετο, καθότι ὡς εὐηγγελίσθη ὁ ἄγγελος τῇ Παρθένῳ, τό «γεννώμενον ἅγιον κληθήσεται Υἱός θεοῦ» (Λουκ. 1, 35) καί καθ' ὅτι, ὡς γέγραπται, «ὅπου βούλεται θεός, νικᾷται φύσεως τάξις». Ἡ Παρθένος ἔτεκε θεόν Ἐνανθρωπήσαντα, οὐχί θεοποιηθέντα ἄνθρωπον, διό καί ὡς θεοτόκος μεγαλύνεται. Τοῦτο ἐγένετο οὕτω διὰ τήν ἀναγέννησιν, ἀνάπλασιν καί μεταμόρφωσιν ὅλου τοῦ ἀνθρωπίνου γένους. Ὁ ἄνθρωπος προσελήφθη ἀπὸ τόν θεόν ἐν Χριστῷ, ἵνα οὕτω

τῆς θεότητος μετάσχη, ὅπως «γένηται κοινωνός θείας φύσεως» κατά τόν ἀπόστολον Πέτρον (Πέτρ. Β΄, 1,4) καί «καινή κτίσις» κατά τόν ἀπόστολον τῶν Ἑθνῶν, (Κορ. Β΄, 5, 17- Γαλ. 6, 15). Ἡ εὐπρεπεστάτη αὕτη ἀλλοίωσις τοῦ ἀνθρώπου, ἡ ἀλλαγὴ δηλαδή αὐτοῦ ἀπὸ γῆινου εἰς οὐράνιον ἄνθρωπον, συντελεῖται μυστικῶς καί ἀληθῶς τῇ συνεργίᾳ τοῦ ἀνθρώπου, ἐπειδὴ ὁ Ἐνανθρωπήσας Χριστός προσέλαβε ὅλον τόν ἄνθρωπον –ὅλον με ἀνείληφας ὅλος συναφεία ἀσυγχύτω- ψάλλει ἡ Ἐκκλησία.

Τό οὐρανοκίνητον καί θεοκίνητον τοῦτο μυστήριον μαρτυρεῖται κατερχόμενον καί τελεσιουργούμενον εἰς τόν ροῦν τῆς ἀνθρωπίνης ἱστορίας. Ἀποκαλύπτεται εἰς τοὺς χρόνους τῆς ἀπογραφῆς τῶν ἀνθρώπων ἐπὶ Ρωμαίου αὐτοκράτορος Ὁκταβιανοῦ Αὐγούστου εἰς πᾶσαν τὴν οἰκουμένην καί εἰς τοὺς τόπους τῆς οὐδαμῶς ἐλαχίστης οὔσης Βηθλεέμ τῆς ἁγίας. Εἰς αὐτό καλεῖται νὰ μετάσχη ἡ κτίσις ὅλη. Οἱ οὐρανοὶ δι’ ἀστέρος λαμπροῦ ὁδηγοῦν μακρόθεν μάγους σοφοὺς Περσῶν βασιλεῖς ἐρευνητάς τοῦ στερεώματος ὡς ἀπαρχὴν τῆς ἐξ ἔθνῶν Ἐκκλησίας. Οἱ ἄγγελοι ἐξ οὐρανοῦ, ψάλλοντες τό «Δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καί ἐπὶ γῆς εἰρήνῃ», καλοῦν ποιμένας ἀγραυλοῦντας καί καλλιεργητάς τῆς γῆς ἐκ τῆς πλησιοχώρου κώμης τῶν ποιμένων. Μάγοι καί ποιμένες ὁμοῦ προσέρχονται καί κύπτοντες εὐλαβικῶς προσκυνοῦν, προσφέροντες τὰ δῶρα αὐτῶν, καθότι «ἀναγνωρίζουν ἐν τῷ σπηλαίῳ ὡς βρέφος κείμενον τόν ἄχρονον».

Οὗτος, ὁ σάρκα φορέσας δι’ ἡμᾶς, σαρκί νηπιάσας, ἐν σπηλαίῳ γεννηθείς, ἐν φάτνῃ ἀνακλιθείς καί σπαργάνοις εἰλιχθείς, εἶναι ὁ «ἀρχόμενος ὡσεὶ ἐτῶν τριάκοντα» (Λουκ.3, 23), γνωρισθείς καί πιστευθείς ὡς Ἰησοῦς Χριστός, Υἱός τοῦ Θεοῦ καί Υἱός τοῦ ἀνθρώπου, ὁ ἀπὸ Ναζαρέτ, ὁ Θεάνθρωπος, ἐν τῇ μιᾷ ὑποστάσει Αὐτοῦ, ἐν δύο φύσεσι, θελήσει καί ἐνεργείαις. Εἶναι «ὁ χρισθεὶς ὑπὸ τοῦ Θεοῦ Πνεύματι Ἀγίῳ καί δυνάμει καί διελθὼν εὐεργετῶν καί ἰώμενος τοὺς ἀνθρώπους» (Πράξ. 10, 38) καί διὰ τοῦ Σταυροῦ, τῆς ἐκ νεκρῶν Ἀναστάσεως καί τῆς Ἀναλήψεως Αὐτοῦ ἀναβιβάσας τό τῆς Ἐνανθρωπήσεως πρόσλημμα καί καθίσας αὐτό ἐκ δεξιῶν τοῦ Πατρὸς καί θεώσας αὐτό.

Καθίσας ὁ Χριστός ἐκ δεξιῶν τοῦ Πατρὸς, ἀπέστειλε παρ’ Αὐτοῦ Πνεῦμα Παράκλητον, Πνεῦμα παραμυθίας, Πνεῦμα φωτισμοῦ τῆς διανοίας καί δυνάμεως φρονήματος εἰς τοὺς μαθητάς Αὐτοῦ. Τό ἔργον Αὐτοῦ τῆς συνδιαλλαγῆς τοῦ Θεοῦ καί ἀνθρώπου, τῆς εἰρήνης, τῆς ἀγάπης ἔτι καί πρὸς τοὺς ἐχθρούς, τοῦ ἁγιασμοῦ καί τῆς ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν, ἐπιτελεῖται μέχρι συντελείας τοῦ αἰῶνος ὑπὸ τοῦ Σώματος Αὐτοῦ, τῆς Ἐκκλησίας, «τὴν ὁποίαν ἠγάπησε καί ἑαυτὸν παρέδωκεν ὑπὲρ αὐτῆς», (Ἐφεσ. 5, 25) καί τῆς ὁποίας Οὗτος εἶναι ἡ κεφαλὴ. Ἡ Ἐκκλησία εἶναι ὄχι μόνον ἡ μαρτυρία τῆς ἐπὶ γῆς εὐεργετικῆς ἐνσάρκου παρουσίας Αὐτοῦ, ἀλλὰ καί ὁ συνεχιστὴς τοῦ ἔργου Αὐτοῦ. Προσλαμβάνει τόν ἄνθρωπον ἀπ’ ἀρχῆς ἄχρι τέλους τῆς ζωῆς του. Τόν καθιστᾷ διὰ τοῦ Βαπτίσματος μέλος αὐτῆς, ἐξημερώνει καί κατακοσμεῖ τὰ ἦθη του. Ἀρνεῖται οἰανδῆτινα βίαν. Τρέφει πεινῶντας, ἀποφυλακίζει φυλακισμένους. Εἶναι ὅασις πηγῆς ὕδατος ζῶντος εἰς τὴν ἔρημον καί μοναξιάν τοῦ κόσμου, τόπος προσευχῆς διὰ θεραπείαν τῶν προσβληθέντων ἐκ τῆς λοιμώδους νόσου τοῦ Covid -19 καί προμηθεύς ποικίλης βοήθειας εἰς τοὺς πληγέντας ἐκ τῶν μέτρων προστασίας ἐξ αὐτῆς.

Τό ἔργον τοῦτο ἡ Ἐκκλησία Ἱεροσολύμων καί ἡ μετ’ αὐτῆς Ἀγιοταφίτικὴ Ἀδελφότης, φύλαξ τῶν Παναγίων Προσκυνημάτων, ἐπιτελεῖ εἰς τοὺς τόπους τῆς κατὰ σάρκα ἱστορικῆς ἐμφανείας τοῦ Χριστοῦ, σήμερον δέ εἰς τόν τόπον τῆς κατὰ σάρκα γεννήσεως Αὐτοῦ, εἰς τό ταπεινὸν θεοδέγμον Σπήλαιον καί τὴν πτωχὴν φάτνην καί τὴν μεγαλοπρεπῆ Κωνσταντίνειον καί Ἰουστινιάνειον Βασιλικήν. Ἐν ᾧ ἀναφωνεῖ ἐν χαρᾷ, «παιδίον ἐγεννήθη ἡμῖν, υἱός καί ἐδόθη

ἡμῖν», προσεύχεται ὑπὲρ εἰρήνης τῆς Μέσης Ανατολῆς, εὐημερίας τοῦ ποιμνίου αὐτῆς ἐπιτοπίως καί ὅπου γῆς καί ἐλεύσεως καί πάλιν εὐσεβῶν προσκυνητῶν, ἵνα συνορτάσωσι μετὰ τῆς Μητρὸς τῶν Ἐκκλησιῶν τὴν Μητρόπολιν τῶν ἑορτῶν εἰς τὸν τόπον, ἐν ᾧ ἐτέχθη ὁ Ἄρχων τῆς εἰρήνης.

Ἐν τῇ Ἀγίᾳ Πόλει Βηθλεέμ, ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ 2020

Διάπυρος πρὸς Κύριον εὐχέτης,

ΘΕΟΦΙΛΟΣ Γ΄

Πατριάρχης Ἱεροσολύμων

ΔΗΛΩΣΙΣ ΤΟΥ ΜΑΚΑΡΙΩΤΑΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΣΟΦΙΑΣ

Τὴν Τετάρτην, 25ην Ἰουνίου/ 8^{ην} Ἰουλίου 2020, ἡ Α.Θ.Μ. ὁ Πατὴρ ἡμῶν καὶ Πατριάρχης Ἱεροσολύμων κ.κ. Θεόφιλος προέβη εἰς τὴν κάτωθι δῆλωσιν ὑπὲρ διατηρήσεως τοῦ Καθεστώτος τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἀγίας Σοφίας ἀγγλιστί:

Statement of His Beatitude Patriarch Theophilos III

on the Status of the Hagia Sophia Shrine

It is with utmost seriousness that We express Our concern over recent calls from members of the Turkish government to alter the current status of the Hagia Sophia from a museum to a mosque.

This magnificent Byzantine Church structure, which captivates the world until today, has a history stretching even farther back into Christendom than the 6th century. Over the course of generations, the region and its people have passed through challenging times that have left painful memories. However, it has been to Turkey's credit that for nearly 100 years it has administered the Hagia Sophia as a museum in order to maintain an extent of neutrality over the site. Subsequently, people from all over the world and from every background are able to enjoy its spiritual, architectural, and historical splendor.

Furthermore, museum status, i.e. indiscriminate accessibility, to Hagia

Sophia has bore fruit where there otherwise could have been further contention. Hagia Sophia today remains a symbol of tolerance. Some may find spiritual refreshment within its boundaries, others may be inspired by its testament to human accomplishment, and others may view it through individual prisms of meaning. However, this array of outcomes does the best possible justice to the site, which without question was always intended to inspire awe and to glorify Almighty God.

As stewards of sacred heritage in Jerusalem and the Holy Land, for nearly 2,000 uninterrupted years, in a land over which three Abrahamic faiths lay equal claim, We strongly attest to the fact that accessibility promotes peace and mutual respect, whereas attitudes of exclusivity promote conflict and bitterness. We hope and pray, for the benefit of all people of good will, and for Turkey as a nation with the potential to influence our entire region down a path of growth and mutual co-existence, that the present status of the Hagia Sophia is respected and preserved.

THEOPHILOS III

PATRIARCH OF JERUSALEM

Ἡ δῆλωσις αὕτη ὑπογραμμίζει ἰδιαιτέρως ἑλληνιστί ὅτι “Ἡμεῖς ὡς ἐμπεπιστευμένοι κληρονομίαν ἐπὶ δύο χιλιάδας ἔτη ἀδιακόπτως εἰς Ἱερουσαλήμ καί τὴν Ἁγίαν Γῆν, εἰς τὴν ὁποίαν αἱ τρεῖς Μονοθεϊστικαὶ θρησκεῖαι ἀνάγουν τὴν ἀρχὴν αὐτῶν εἰς τὸν Πατριάρχην Ἀβραάμ καὶ ἔχουν ἴσας ἀξιώσεις, ἐπιμαρτυροῦμεν τό γεγονός ὅτι ἡ προσβασιμότης προάγει τὴν εἰρήνην καὶ τὸν ἀμοιβαῖον σεβασμόν, ἐν ᾧ ἡ ἀποκλειστικότης προάγει τὴν ἔριδα καὶ τὴν πικρίαν.

Προσευχόμεθα διὰ τό ὄφελος ὅλων τῶν ἀνθρώπων καλῆς θελήσεως καὶ διὰ τὴν Τουρκίαν ὡς ἔθνος μέ τὴν δυνατότητα νὰ ἐπηρεάσῃ ὁλόκληρον τὴν περιφέρειαν ἡμῶν πρὸς τὴν ὁδὸν τῆς αὐξήσεως καὶ τῆς ἀμοιβαίας συνυπάρξεως διὰ τοῦ σεβασμοῦ καὶ τῆς διατηρήσεως τοῦ ἐπικρατοῦντος καθεστῶτος τῆς Ἁγίας Σοφίας.

Ἐκ τῆς Ἀρχιγραμματείας

Ο Π. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΜΑΤΑΡ ΔΕΝ ΑΝΗΚΕΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ

Ὁ π. Νικόλαος Μάταρ, Προϊστάμενος τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ Γενεθλίου τῆς Θεοτόκου εἰς τὴν πόλιν Corona τῆς πολιτείας Καλιφορνίας τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς, ἐξακολουθεῖ ψευδῶς νὰ ἰσχυρίζηται ὅτι ἐνεργεῖ ὑπὸ τὴν εὐλογίαν καὶ καθοδήγησιν τοῦ Πατριαρχείου Ἱεροσολύμων παρὰ τὰ ἀναρτώμενα ἐνταῦθα, Ἀπολυτήριο Γράμμα, Release Letter, τό ὁποῖον ἐχορηγήθη αὐτῷ ἀπὸ τοῦ ἔτους 2018 καὶ ἀπεστάλη εἰς τὴν κανονικὴν Ἐκκλησιαστικὴν αὐτοῦ Ἀρχήν, ἥτοι τὸν Θεοφιλέστατον Ἐπίσκοπον Φασιανῆς κ. Ἀντώνιον εἰς Νέαν Ὑόρκην:

Αριθμ. Πρωτ.

75

Τῷ Θεοφιλεστάτῳ

Ἐπισκόπῳ Φασιανῆς

Κ. Ἀντωνίῳ

Πρωτοσυγκελλεύοντι Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς

Εἰς Νέαν Ὑόρκην

Θεοφιλέστατε,

Μετά πολλῆς ἀδελφικῆς ἀγάπης ἐκομισάμην τήν ὑπ' Αριθμ. Πρωτ. 210/17 καί ἀπό 28^{ης} Νοεμβρίου 2017 ἐπιστολήν τῆς ὑμετέρας λίαν ἀγαπητῆς Θεοφιλίας, ἀναφορικῶς μέ τήν ὑπόθεσιν τοῦ ἐν Corona Καλιφορνίας πρεσβυτέρου Νικολάου Μάταρ καί τῆς Κοινότητος τοῦ Γενεθλίου τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου, ἥτις ἡρνήθη νά ὑπαχθῇ εἰς τήν πνευματικὴν ἐποπτεῖαν τοῦ Σεβασμιωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Ἀμερικῆς.

Διαμελετήσαντες ὅθεν ταύτην εἰς τήν Συνεδρίαν τῆς Ἀγίας καί Ἱερᾶς ἡμῶν Συνόδου, καθηκόντως φέρω εἰς γνῶσιν τῆς ὑμετέρας Θεοφιλίας, ὅτι τό ἡμέτερον Πατριαρχεῖον ἀπό τῆς ιδρύσεως τοῦ ἐν Ἀμερικῇ Βικαριάτου καί ἐντεῦθεν οὐδεμίαν ὀργανικὴν σχέσιν ἔχει μετά τοῦ ὡς ἄνω ἱερέως, ἐχορηγήσαμεν δέ εἰς αὐτόν Ἀπολυτήριον Γράμμα, καθότι οὗτος ἐτύγχανε κανονικὴ χειροτονία τῆς Ἐκκλησίας Ἱεροσολύμων.

Ἐφ' οἷς, συναποστέλλων ἀντίγραφον τοῦ Ἀπολυτηρίου Γράμματος αὐτοῦ, διαβιβάζω αὐτῇ τὰς εὐχὰς καί τήν ἀγάπην τοῦ Μακαριωτάτου καί ἀποδίδων αὐτῇ τόν ἐν Κυρίῳ ἀσπασμόν ἀπό τοῦ Παναγίου καί Ζωοδόχου Αὐτοῦ Τάφου, διατελῶ.

Ἐν τῇ Ἀγίᾳ Πόλει Ἱερουσαλὴμ ,βιη΄ Φεβρουαρίου θ΄.

Μετά τῆς ἐν Κυρίῳ ἀγάπης,

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ

Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντίνης

Γέρων Ἀρχιγραμματεὺς

RELEASE LETTER

By this Patriarchal letter, We verify that the Reverend Father Nikolaos Matar, a priest of the Patriarchate of Jerusalem, following a resolution of the Holy and Sacred Synod that was duly convened on 22 FEBRUARY 2018, has been canonically released from the roll of the clergy of the Patriarchate. This release was granted without prejudice or as a consequence of any

ecclesiastical discipline, and Father Nikolaos Matar is free to be received into any canonical Orthodox jurisdiction without impediment.

In witness thereof, We have caused Our seal to be affixed to this Letter in the Holy City of Jerusalem, on the 19th day of MARCH in the year of Our Lord 2018.

THEOPHILOS III

PATRIARCH OF JERUSALEM

Τό Πατριαρχεῖον Ἱεροσολύμων καταγγέλλει τήν ἐκμετάλλευσιν τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ καί τῶν ἱστοσελίδων αὐτοῦ καί προσεπιδηλοῖ ὅτι οὐδεμίαν σχέσιν, συνεργασίαν ἢ ἐπικοινωνίαν ἔχει μετά τοῦ Πατρός Νικολάου Μάταρ πρὸς γνῶσιν καί ὠφέλειαν τοῦ Ὁρθοδόξου ποιμνίου ἐν Ἀμερικῇ καί ἀλλαχοῦ καί ὅτι ὑπ' οὐδενός ἐκπροσωπεῖται εἰς τήν Ἀμερικήν .

Ἐκ τῆς Ἀρχιγραμματείας

ΠΑΣΧΑΛΙΟΙ ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΜΑΚΑΡΙΩΤΑΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ

Κατά τήν ἑορτήν τοῦ Πάσχα, τό ἔτος τοῦτο, 2020, κοινῇ συμφωνίᾳ δέν ἀντηλλάγησαν ὡς εἴθιστο ἐπισκέψεις μεταξύ τῶν Ἐκκλησιῶν τῶν Ἱεροσολύμων, λόγῳ τῆς ἐνσκηψάσης ἐπιδημίας τοῦ ἰοῦ καί ὡς ἐκ τούτου ὁ Μακαριώτατος Πατήρ ἡμῶν καί Πατριάρχης Ἱεροσολύμων κ.κ. Θεόφιλος ἐπέδωσεν ἰδιοχείρως Πασχαλίους ἐπιστολάς, εἰς τόν Κουστωδόν τῆς Ἀγίας Γῆς, ὁσιολογιώτατον π. Φραγκῖσκον Πατόν, εἰς τόν Λατῖνον Πατριάρχην εἰς τά Ἱεροσόλυμα Μακαριώτατον Pierbattista Pizzaballa, εἰς τόν Μακαριώτατον Ἀρμένιον Πατριάρχην εἰς Ἱεροσόλυμα Νουρχάν Μανουκιάν καί εἰς τόν Σεβασμιώτατον Ἀρχιεπίσκοπον τῶν Ἀγγλικανῶν εἰς Ἱεροσόλυμα Σουχέλ Νταγουάνη.

Αἱ ἐπιστολαί αὗται ἔχουν ὡς ἐξῆς ἀγγλιστί:

His Paternity Fr. Francesco Patton

Custos of the Holy Land

Saint Saviour's Monastery

Your Paternity, dear Fr. Francesco,

We greet you with deep joy, and with the Paschal hymn

Christ is risen from the dead

Trampling down death by death

And to those in the tomb, bestowing life

and We wish to extend to you Our prayers and best wishes as you celebrate the Easter Feast.

We give thanks to Almighty God that, notwithstanding the present difficult circumstances of the coronavirus, our Brotherhoods have been able to celebrate the Great Holy Week and Pascha in the empty All-Holy and Life-Giving Tomb of our Lord and Saviour Jesus Christ, and all the Holy Places, to the benefit of the Church and our people.

Despite all the restrictions and all the distressing circumstances surrounding the present crisis, our common *martyria* to the resurrection of Jesus Christ has been of paramount significance for our communities here in the Holy City of Jerusalem, as well as our fellow brothers and sisters of the other Abrahamic faiths.

We rejoice in this common witness, and we are thankful to you and your Fraternity for your steadfast commitment to our common mission as guardians of the Holy Places, which continues to bear fruit in this difficult present moment, and “until we all attain to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God,” (Ephesians 4:13). Despite this time of crippling restrictions, we are still able to maintain our important relations for the good of all.

We join in prayer for all those who continue to be affected by the pandemic, especially the sick and all those who care for them. And we remember all who have passed away and those who mourn them. MAY those who carry the yoke of our Lord find rest in their souls (Matt. 11:29).

Your Excellency, We extend the assurance of Our prayers for you, your brothers in Christ, and your community in this Paschal season, and We look forward to meeting again in our Christian fellowship.

Εἰς τὴν Πασχάλιον ταύτην ἐπιστολὴν τοῦ Μακαριωτάτου, ὁ Κουστῳδός ὁσιολογιώτατος π. Φραγκῖσκος Παττὸν ἀπήντησε διὰ τῆς κάτωθι ἐπιστολῆς αὐτοῦ:

His Beatitude Theophilos III

Patriarch of Jerusalem

Your Beatitude,

First of all, I want to express my gratitude for your fraternal Easter Wishes and reciprocate them in the words of this beautiful Easter hymn, which we sing in Medieval Latin:

Death and life contended

in a spectacular battle:

the Prince of life, who died, reigns alive...

We know Christ is truly risen from the dead!

To us, victorious King, have mercy!

Amen. Alleluia.

When we celebrate Easter at the Holy Sepulchre, the Holiest Sanctuary under our shared and fraternal care, we understand that hope is not the projection of our desires, but it is the Risen Lord Jesus Christ who has overcome death. In the Easter celebration we understand that the Risen Jesus is the gardener of life, the One who overcame death by passing through it and has conquered all our fears, all our anguish.

Today, just as the pandemic is still sowing death all over the world, we feel that it is our common commitment to accept the invitation that Jesus made to Mary Magdalene: "Go to my brothers and tell them that you have met Me! Tell them I Am alive! Tell them that My grave is empty!". This is the Good News of Easter, and we have to invite all our brothers and sisters to welcome the Risen Lord with faith, because this is the only vaccine that can save from the virus of death, fear and anguish, from the virus of selfishness and evil that infects our humanity and our history, from the virus of a meaningless and aimless life.

We feel that this Easter we have to pray and bring hope especially to the sick, their families, the nurses and doctors who assist them, to those who find themselves passing from this world to the heavenly Father, to all those who are putting their lives at risk to guarantee essential services to our society.

Your Beatitude, we reciprocate your wishes and prayers and we feel deeply united in Christ with you and with all the brothers of the Greek Patriarchate of Jerusalem: united in the care of the Holy Places of Christianity, united in proclaiming the Risen Lord, united in the struggle for the safeguard of Christian freedom, united in the pastoral care of the flock that the Lord has entrusted to us.

With these feelings, we want to express the best wishes of our Fraternity to your Beatitude and to all the community of the Greek Orthodox Patriarchate of Jerusalem.

Christ is risen! He is risen indeed! Amen.

MAY you continue to enjoy a Happy and Holy Eastertide!

Fr. Francesco PATTON OFM

Custos of the Holy Land

H.E. Archbishop Pierbattista Pizzaballa
Apostolic Administrator of the Latin Patriarchate

Your Excellency, dear Archbishop Pizzaballa,

We greet you with deep joy, and with the Paschal hymn

Christ is risen from the dead,

Trampling down death by death,

And to those in the tomb, bestowing life.

We wish to congratulate you on your celebration of Easter, and we give thanks to God that our respective communities have been able to keep the Great Feast of the Resurrection of our Lord and Saviour Jesus Christ. In spite of the enormous difficulties posed by the coronavirus pandemic, we have been able to enter into this great mystery of our faith in our Holy City, in the empty Tomb in the Church of the Anastasis, at the very heart of the divine-human encounter.

We have experienced once again that Christ is the way, the truth, the life, and the resurrection, for he who believes in Him, though he die, yet shall he live, and whoever lives and believes in Him shall never die (John 11:24-25).

We are living through these days joined in prayers of both our Churches, and in our common *martyria* here in the Holy Land. We pray especially for all those in our region and around the world who continue to suffer from the pandemic and its consequences, and we pray fervently for those who have passed away and all who mourn them. MAY those who carry the yoke of our Lord find rest in their souls (Matt. 11:29).

In our united prayer above all we continue to serve our Lord and his Church both here in the Holy City of Jerusalem as well as the Church and all its faithful the world over. For Jerusalem has been throughout the ages, and remains today, the harbour of hope, peace, and of consolation.

We wish to extend you, Your Excellency, the assurance of our prayers for you, your clergy, and your community this Paschal season, and we look forward to meeting again in our Christian fellowship.

—

His Beatitude

Archbishop Nourhan

Armenian Patriarch in Jerusalem

Your Beatitude, dear Archbishop Nourhan,

We greet you with deep joy, and with the Paschal hymn

Christ is risen from the dead,

Trampling down death by death,

And to those in the tomb, bestowing life

and we congratulate you and your community as you celebrate the Great Feast of Pascha.

This difficult and complicated situation of restrictions and hardship that so many are enduring makes us realise how crucial is our common mission as guardians and servants of the Holy Places, especially during this sacred period where we venerate Golgotha and the All-Holy and Life-Giving Tomb from where our Lord and Saviour Jesus Christ was crucified and resurrected. We have been entrusted with this responsibility by Divine Providence, and it is incumbent upon us to enact this sacred trust in all humility and diligence in true collaboration. Let us, as Saint Paul says, "make every effort to maintain the unity of the Spirit in the bond of peace" (Eph. 4:3).

We join with you in keeping in our fervent prayers all those who are affected in any way by this pandemic, especially the sick and those who care for them, and we remember all who have passed away. MAY those who mourn be consoled by the promise of the resurrection.

Your Beatitude, We assure you of our prayers for you, your Brotherhood, and the community that you serve. We wish you from the bottom of our heart both spiritual and bodily health, and look forward to meeting and joining our prayers for the strengthening of both our fellowship and of our common mission and witness in the Holy Places.

MAY the light of the resurrection fill the hearts and minds of all people of good will in this holy Paschal season.

—

The Most Reverend Suheil Dawani

The Episcopal Church in Jerusalem

& the Middle East

Saint George's Cathedral

Your Grace, dear Archbishop Suheil,

We greet you with deep joy, and with the Paschal hymn

Christ is risen from the dead,

Trampling down death by death,

And to those in the tomb, bestowing life

and We send our warm congratulations as you and your community celebrate Easter.

We are united in celebrating the Paschal Feast at a time of great difficulty for our Holy City, the Holy Land, and our world. The coronavirus pandemic has meant tremendous hardship for so many, and Jerusalem, usually overflowing with pilgrims and local faithful at this time of year, is practically deserted.

However, we have been able to keep the sacred ceremonies of the Great Holy Week and Easter in the All-Holy and Life-Giving Tomb in our respective Churches, and have been able to share a common *martyria* to the truth and power of the resurrection of our Lord and Saviour Jesus Christ, for He is the resurrection and the life, and he who believes in Him, though he die, yet shall he live, and whoever lives and believes in him shall never die (John 11:24-25). In this way, we have been able to show the world that Jerusalem remains a harbour of hope, peace, and consolation in a challenging time for the human family.

We join our prayers with yours, particularly for all those who are affected by the pandemic, the sick and those who care for them, as well as for those who have passed away and all who mourn.

We wish to extend to you, dear Archbishop Suheil, the assurance of our prayers for you and your family, your clergy, and your community in this Paschal season, and We look forward to meeting again in our Christian fellowship.

With our Patriarchal wishes for Pascha,

Christ is Risen!

THEOPHILOS III

PATRIARCH OF JERUSALEM

Holy City of Jerusalem

Pascha 2020

ΠΑΣΧΑΛΙΟΝ ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΜΑΚΑΡΙΩΤΑΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ Κ.Κ. ΘΕΟΦΙΛΟΥ Γ' 2020

ΘΕΟΦΙΛΟΣ Γ'

Ἐλέω Θεοῦ Πατριάρχης τῆς Ἀγίας Πόλεως Ἱερουσαλήμ
καί πάσης Παλαιστίνης
παντί τῷ πληρώματι τῆς Ἐκκλησίας, χάριν καί ἔλεος καί εἰρήνην
ἀπό τοῦ Παναγίου καί Ζωοδόχου Τάφου
τοῦ Ἀναστάντος Χριστοῦ.

*θανάτου ἐορτάζομεν νέκρωσιν, Ἰδοὺ τὴν καθαίρεσιν,
ἄλλης βιοτῆς, τῆς αἰωνίου ἀπαρχὴν καί σκιρτῶντες
ὕμνοῦμεν τὸν αἷτιον, τὸν μόνον εὐλογητὸν τῶν πατέρων
Θεόν καί ὑπερένδοξον.*

(Τροπάριον Ζ' ὡδῆς κανόνος Ἀναστάσεως Ἰωάννου Δαμασκηνοῦ).

Ἐν χαρᾷ ἀνεκκλήτῳ καί πεπληρωμένῳ, καρδίαις καθααῖς καί ἀρρυπώτοις χεῖλεσι, φωναῖς ἀκαταπαύστοις καί αἰσίαις καί ἀλαλαγμοῖς σεμνοῖς ἡ Ἐκκλησία βοᾷ καί διαλαλεῖ κατὰ τὴν νύκτα τῆς Ἀναστάσεως καί καθ' ὅλην τὴν Πασχάλιον περίοδον τὸ «Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν θανάτῳ θάνατον πατήσας καί τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι ζωὴν χαρισάμενος». Ἐν βεβαιότητι πίστεως τῷ Σταυρωθέντι καί ἐκ νεκρῶν Ἀναστάντι Κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ καί ἐπ' ἐλπίδι Ἀναστάσεως ζωῆς αἰωνίου, ἡ Ἐκκλησία ψάλλει «Ἀναστάσεως ἡμέρα καί λαμπρυνθῶμεν τῇ πανηγύρει καί ἀλλήλους περιπτύξωμεθα, εἰπώμεν ἀδελφοί καί τοῖς μισοῦσιν ἡμᾶς συγχωρήσωμεν πάντα τῇ Ἀναστάσει».

Τὸ θαυμαστὸν τοῦτο καί χαρμόσυνον ἄγγελμα τῆς νίκης τοῦ θανάτου εἶναι ὁ καρπὸς τῆς σταυρώσεως τοῦ Χριστοῦ, καθότι «ἰδοὺ γάρ ἦλθε διὰ τοῦ σταυροῦ χαρὰ ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ». Ἡ νίκη τοῦ Χριστοῦ ἐπὶ τοῦ θανάτου ἦλθε διὰ τῆς θυσίας τοῦ σταυροῦ Αὐτοῦ. Ὁ Χριστὸς, ὁ Μονογενὴς Υἱὸς καί Λόγος τοῦ Θεοῦ, κατελθὼν εἰς τὴν γῆν ἐκ τῶν κόλπων τοῦ Πατρὸς, ἐνανθρωπήσας ἐκ Πνεύματος Ἁγίου καί Μαρίας τῆς Παρθένου, προσήνεγκεν ἑαυτὸν ἐκουσίως τῷ σταυρῷ ὡς ἱερεῖον ἄμωμον διὰ τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν. Καθὰ προεῖπεν ὁ προφήτης Ἠσαΐας «ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἦχθη καί ὡς ἀμνὸς ἄμωμος ἐναντίον τοῦ κείροντος αὐτόν ἄφωνος» καί ὡς δακτύλῳ Αὐτόν καθυπέδειξεν Ἰωάννης ὁ Βαπτιστής εἰς τὸν Ἰορδάνην, κατεδείχθη

έν τῷ σταυρῷ «ὁ ἄμνός τοῦ θεοῦ, ὁ αἵρων τήν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου». Τό πλέον θαυμαστόν εἰς τό μυστήριον τοῦτο, τό ὁποῖον καί δεικνύει τήν ὑπερβάλλουσαν ἀγάπην τοῦ θεοῦ πρός ἡμᾶς, εἶναι, ὡς καί ὁ ἀπόστολος τῶν ἐθνῶν λέγει, ὅτι «έν ᾧ μόλις ὑπέρ δικαίου τις ἀποθανεῖται, Χριστός ὑπέρ ἡμῶν ἀπέθανε ἕτι ἀσθενῶν, ἁμαρτωλῶν καί ἀσεβῶν ὄντων ἡμῶν» (Ρωμ. 5, 6-8). Ἀναμάρτητος ὢν ὁ Χριστός, «θεός ὢν ἀληθινός ἐκ θεοῦ ἀληθινοῦ», «ἐαυτόν ἐκένωσε μορφήν δούλου λαβών» (Φιλιπ. 2, 7), ἐταπείνωσεν ἑαυτόν, ἀνῆλθε ἐκουσίως ἐπί τοῦ σταυροῦ καί διὰ τοῦ ἀχράντου αἵματος Αὐτοῦ «ὁ πάντων χρεωλύτης ἀνθρώπων ἔσχισε τό χειρόγραφον καί ἔδωκε χάριν ὀφλημάτων ἀρχαίων».

Σαρκί παθών ὑπέρ ἡμῶν ὁ Χριστός καί ταφείς, κατήλθεν εἰς τόν Ἄδην. Ἐν τῇ ἀπληστία αὐτοῦ ὁ Ἄδης, ἀνέμενε καί Τοῦτον, τόν Υἱόν τοῦ θεοῦ, νά καταφάγῃ. Διά τήν ταπείνωσιν ὅμως τῆς θυσίας Αὐτοῦ, δέν ἠδυνήθη νά ἔχῃ ἰσχύν ἐπ' Αὐτοῦ. Ἠπατήθη ὁ Ἄδης καί ἐπικράνθη. Νομίσας ὅτι ἐδέχθη θνητόν, συνήντησε θεόν, θεόν καί ἄνθρωπον, τόν θεᾶνθρωπον Ἰησοῦν Χριστόν, ὁ Ὅποιος τῇ δυνάμει τοῦ Πατρός καί τῇ ἰδίᾳ αὐτοφυεῖ Αὐτοῦ δυνάμει, ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, πρωτότοκος ἐκ τῶν νεκρῶν καί ὠδοποίησε πάσῃ σαρκί τήν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασιν. Ἀνεζήτησε καί εἰς τόν Ἄδην ὡς καί εἰς τήν γῆν τό ἀπολωλός πρόβατον, ἐκήρυξε εἰς τόν Ἀδάμ καί τήν Εὕαν καί τούς ἀπογόνους αὐτῶν τό Εὐαγγέλιον τῆς μετανοίας καί σωτηρίας καί ὡς δεικνύει ἡ Ὁρθόδοξος εἰκὼν τῆς Ἀναστάσεως ἀνέσυρεν αὐτούς μετ' Αὐτοῦ εἰς τόν Παράδεισον. Ἐκτοτε ἐν τῇ δυνάμει καί τῇ πίστει τῆς Ἀναστάσεως, οἱ ἄνθρωποι ἀποθνήσκουμεν σώματι μόνον, ἀποδυνάμεθα τό γήινον σκῆνωμα ἡμῶν, καθότι «αἷμα καί σὰρξ βασιλείαν θεοῦ κληρονομήσαι οὐ δύνανται» (Α' Κορ. 15, 50) καί συζῶμεν μετ' Αὐτοῦ ψυχῇ καί πνεύματι, προσδοκῶντες ἀνάστασιν νεκρῶν καί ζωὴν τοῦ μέλλοντος αἰῶνος.

Τοῦτο τό μυστήριον τῆς ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως Αὐτοῦ ὁ Χριστός εἶχε προεῖπει εἰς τούς φίλους μαθητάς Αὐτοῦ ἕτι ὢν μετ' αὐτῶν εἰς τήν γῆν, μετὰ δέ τήν Ἀνάστασιν «παρέστησεν ἑαυτόν αὐτοῖς ζῶντα ἐν πολλοῖς τεκμηρίοις» (Πράξ. Α', 3), εἰς πολλάς ἐμφανείας μετὰ τοῦ σώματος Αὐτοῦ τοῦ ἐσταυρωμένου ἐν τύποις τῶν ἡλων, λελαμπρυσμένου καί δεδοξασμένου. Διά τῶν αὐτοπτῶν μαθητῶν Αὐτοῦ παρέδωσε τό μυστήριον τοῦτο εἰς τό σῶμα Αὐτοῦ τήν Ἐκκλησίαν, τήν ὁποίαν ἠδραῖωσε διὰ τοῦ Παρακλήτου Πνεύματος, τό ὁποῖον ἀναληφθεὶς εἰς οὐρανοὺς ἀπέστειλε παρά τοῦ Πατρός τήν Πεντηκοστήν ἀπό τῆς Ἀναστάσεως ἡμέραν.

Ἐκτοτε ἡ Ἐκκλησία, τῆς ὁποίας κατὰ τήν τοῦ Κυρίου ἀψευδῆ πρόρρησιν «πύλαι Ἄδου οὐ κατίσχουσιν» (Ματθ. 16, 18), συνεχίζει τό ἔργον Αὐτοῦ εἰς τήν γῆν. Κηρύττει τόν Χριστόν ἑναθρωπήσαντα, Σταυρωθέντα καί Ἀναστάντα καί βαπτίζει εἰς τό ὄνομα Αὐτοῦ τούς εἰς Αὐτόν πιστεύοντας, ἀγιάζει τούτους διὰ τῶν μυστηρίων αὐτῆς καί προσεύχεται ὑπέρ συνδιαλλαγῆς τῆς ἀνθρωπότητος καί ὑπέρ τῆς οἰκουμένης ὅλης. Δι' ὅλων αὐτῆς τῶν δυνάμεων συμπαρίσταται εἰς τόν πάσχοντα ἄνθρωπον, προσεύχεται τῷ ἱατρῷ τῶν ψυχῶν καί τῶν σωμάτων Κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ ὑπέρ παύσεως τῆς ἐνσκηψάσης τῇ οἰκουμένῃ λοιμικῆς θανατηφόρου νόσου, θεραπείας τῶν προσβεβλημένων καί ἐλέους Αὐτοῦ ἐπὶ τούς ἀνηλεῶς ὑπ' αὐτῆς θανατωθέντας ἐν τῇ βεβαιότητι ὅτι ὡς Ἐκεῖνος «ἐσταυρώθη ἐξ ἀσθενείας, ἀλλά ζῆ ἐκ δυνάμεως θεοῦ οὕτω καί ἡμεῖς εἰ καί ἀσθενούμεν ἐν Αὐτῷ, ἀλλά καί ζήσομεθα σὺν Αὐτῷ ἐκ δυνάμεως θεοῦ» (Β' Κορ. 13, 4).

Προσευχὴν ἔτι καί ὑπέρ ἐνότητος τῆς Ἐκκλησίας καί εἰρήνης τῆς Μέσης Ἀνατολῆς ἀναπέμπει ἡ Σιωνίτις Μήτηρ τῶν Ἐκκλησιῶν κατὰ τήν λαμπροφόρον ἡμέραν τῆς Ἀναστάσεως ἀπὸ τοῦ ζωηφόρου μνήματος, ἐν ᾧ ἐτάφη καί ἐξ οὗ ἀνέστη Χριστός καί εὐχεται εἰς τό ποίμνιον αὐτῆς εἰς τήν Ἀγίαν Γῆν καί ὅπου γῆς τήν δύναμιν καί

τήν εὐλογίαν τοῦ Ἀναστάντος Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Χριστός ἀνέστη

Ἐν τῇ Ἁγίᾳ Πόλει Ἱερουσαλήμ, **ΠΑΣΧΑ 2020**

Μετά Πατρικῶν εὐχῶν καί Πατριαρχικῶν εὐλογιῶν,

Διάπυρος πρὸς Κύριον εὐχέτης,

ΘΕΟΦΙΛΟΣ Γ΄

Πατριάρχης Ἱεροσολύμων

«ΣΠΟΥΔΑΖΟΝΤΕΣ ΤΗΡΕΙΝ ΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΕΝ ΤΩ ΣΥΝΔΕΣΜΩ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ» (ΕΦΕΣ. 4,3) Η ΕΝ ΑΜΜΑΝ ΑΔΕΛΦΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ ΤΩΝ ΟΡΘΟΔΟΞΩΝ ΠΡΟΚΑΘΗΜΕΝΩΝ & ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΩΝ

Ἐν συνεχείᾳ τῆς πρωτοβουλίας τοῦ Πατριαρχείου Ἱεροσολύμων καί τῆς Α.Θ.Μ. τοῦ Πατριάρχου Ἱεροσολύμων κ.κ. Θεοφίλου τοῦ Γ΄, ἡ ὁποία ἀνεκοινώθη τὸν Νοέμβριον τοῦ 2019, ἐφιλοξενήθη σήμερον ἡ Ἀδελφική Οἰκογενειακὴ Συνάντησις εἰς Ἀμμάν, Πρωτεύουσαν τῆς Ἰορδανίας, τῇ παρουσίᾳ Προκαθημένων καί Ἀποστολῶν διαφόρων Ὁρθοδόξων Ἐκκλησιῶν.

Ὁ σκοπὸς τῆς συναντήσεως αὐτῆς ἦτο ἡ ἀνανέωσις τοῦ διαλόγου καί ἡ προώθησις τῆς ἐνότητος μεταξύ ἀδελφῶν ἐντὸς τῆς Ὁρθοδόξου Κοινωνίας.

Ἐπὶ τῇ λήξει τῆς Συναντήσεως οἱ Προκαθήμενοι καί οἱ Ἀπεσταλμένοι ἐξέδωσαν τὴν ἐπομένην Δήλωσιν:

The Amman Fraternal Familial Gathering of the Orthodox Primates and Delegates.

Dialogue and Unity

February 25-27/2020 – Amman-Jordan

Press Release

On FEBRUARY 26, 2020, a meeting of Primates and representatives of Local Orthodox Churches was held in Amman, Jordan, with the primary view of unity and reconciliation within Holy Orthodoxy. The participants noted their understanding of the anguish of the Patriarchate of Jerusalem for the imminent danger of schism within our Orthodox Communion.

Participating in the meeting were delegations of: the Orthodox Church of Jerusalem led by His Beatitude Patriarch Theophilos of Jerusalem, the Russian Orthodox Church led by His Holiness Patriarch Cyril of Moscow and All Russia, the Serbian Orthodox Church led by His Holiness Patriarch Irinej of Serbia, the Romanian Orthodox Church led by His Eminence Metropolitan Nifon of Targoviste, the Polish Orthodox Church led by His Eminence Archbishop Abel of Lublin and Chełm, and the Orthodox Church of the Czech Lands and Slovakia led by His Beatitude Metropolitan Rastislav of the Czech Lands and Slovakia.

The participants expressed their gratitude to His Majesty King Abdullah II, King of the Hashemite Kingdom of Jordan and Hashemite Custodian of the Christian and Muslim Holy Places in the Holy Land and to the people of Jordan for facilitating the hosting of this gathering in their capital city, Amman, noting His Majesty's outstanding work in promoting interfaith dialogue internationally.

The participants also thanked the Patriarchate of Jerusalem and His Beatitude Patriarch Theophilos for all the relentless efforts aimed at paving the way for dialogue and bringing brothers together in the precious spirit of unity, noting that the light that emanates from Jerusalem stands as a witness to that Holy City which continuously proclaims its multi-faith and multicultural tapestry rejoicing in its existence as the warm home for the three Abrahamic faiths, Christianity, Judaism and Islam.

The delegations declared that this gathering was to strengthen the fraternal bonds between brothers and their churches, to promote the bonds of peace in Christ among them, to advocate for the unity of the Orthodox churches, and to renew dialogue in the prayerful hope of bringing reconciliation where there has been discord.

In the atmosphere of fraternal love, those gathered for the meeting agreed that decisions concerning issues of Orthodox-wide importance, including the granting of autocephaly to particular Churches, should be finalised in a spirit of pan-Orthodox dialogue and unity, and with pan-Orthodox consensus.

Concerning the current ecclesiastical situation in the Ukraine the participants also recognised that a pan-Orthodox dialogue is necessary for healing and reconciliation.

In the matter concerning North Macedonia, the delegations stated that this matter is to be solved through dialogue within the Serbian Orthodox Church and with pan-Orthodox support.

Regarding Montenegro, the participating delegations urged the relevant authorities to respect and uphold the fundamental right of ownership of property including that of the Church.

The delegations agreed that they should gather as brothers, preferably before the end of this year, to strengthen the bonds of fellowship through prayer and dialogue. The participants hope that His Holiness the Ecumenical Patriarch Bartholomew with his known seniority of honour (πρεσβεία τιμής) will join this dialogue along with his brother Primates.

The delegations embraced the call of their brother Patriarch Theophilos III to hold a prayer for the world, for an end to war, sickness and suffering, and for all the Christians as well as for the unity of the Orthodox Church. This prayer is to be held in the Mother Church, the Church of the Resurrection (Holy Sepulchre) in Jerusalem, before the Holy Tomb of Christ, from which He rose and proclaims peace to the world.

ΜΗΝΥΜΑ ΤΗΣ ΑΥΤΟΥ ΘΕΙΟΤΑΤΗΣ ΜΑΚΑΡΙΟΤΗΤΟΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ Κ.Κ. ΘΕΟΦΙΛΟΥ Γ΄ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΟΙΣ 2019

Ὁ οὐρανός καί ἡ γῆ σήμερον ἠνώθησαν,

τεχθέντος τοῦ Χριστοῦ.

Σήμερον θεός ἐπὶ γῆς παραγέγονε

καί ἄνθρωπος εἰς οὐρανούς ἀναβέβηκεν.

Σήμερον ὁράται σαρκί

ὁ φύσει ἀόρατος διὰ τόν ἄνθρωπον.

(Β΄ Στιχηρόν Ἰδιόμελον Λιτῆς Χριστουγέννων).

Ἐν χαρᾷ πεπληρωμένη, ἐν ἀγαλλιάσει, εὐχαριστία καί δοξολογία, ἡ Ἐκκλησία ἀνά τόν κόσμον ἑορτάζει σήμερον τήν Μητρόπολιν τῶν ἑορτῶν, τήν ἑορτήν τῆς ἐκ Παρθένου κατὰ σάρκα Γεννήσεως τοῦ Κυρίου καί Θεοῦ καί Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Κατά τήν ἑορτήν ταύτην ἡ Ἐκκλησία εὐχαριστεῖ τόν Θεόν, διότι πιστός ὢν ἐξεπλήρωσε τάς διὰ τῶν προφητῶν ἐπαγγελίας Αὐτοῦ πρός τόν ἄνθρωπον. «Λύτρωσιν ἀπέστειλε τῷ λαῷ Αὐτοῦ (Ψαλμ. 110, 9). Ἐλεήμων καί φιλόανθρωπος ὢν ὁ Θεός, «ὑπερεῖδε τοὺς χρόνους τῆς ἀγνοίας» (Πράξ. 17, 30) καί τῆς ἀποστασίας τοῦ ἀνθρώπου καί «ἐπεδήμησε πρός τοὺς ἀποδήμους τῆς αὐτοῦ χάριτος». Τόν ἄνθρωπον δραπετήν ὄντα ὡς ἀποδράσαντα τῆς πρός Αὐτόν κοινωνίας κατὰ τόν ἅγιον Κύριλλον

Ἀλεξανδρείας (P.G. 75 908C), ὁ θεὸς ἀνεζήτησε, εὔρε ὡς τό πλανηθέν πρόβατον, ἀνεκαίνισεν, ἀνεγέννησεν, ἐζωοποίησε, «μετεστοιχείωσε» καὶ ἐπανήνωσεν εἰς τὴν κοινωνίαν, τὴν ὁποίαν εἶχε μετ' Αὐτοῦ ἅμα τῇ δημιουργίᾳ ἐν τῷ Παραδείσῳ.

Τοῦτο ἐποίησεν ὁ θεὸς Πατὴρ ἐν τῷ Υἱῷ Αὐτοῦ τῷ Μονογενεῖ. «Ὅτε ἦλθε τό πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλε τόν Υἱόν Αὐτοῦ εἰς τόν κόσμον, γενόμενον ἐκ γυναικός, γενόμενον ὑπὸ νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἰοθεσίαν ἀπολάβωμεν», (Γαλ. 4, 4-5). Ὁ Πατὴρ ηὐδόκησε καὶ «ὁ Λόγος σὰρξ ἐγένετο» (Ἰω. 1, 14). Κατὰ Κύριλλον Ἀλεξανδρείας «Ὁ ἐν ἀρχῇ θεὸς Λόγος, ἐν κόλποις ὢν τοῦ Πατρὸς, ὑπέμεινε τὴν δι' ἡμᾶς κένωσιν ἐκὼν καὶ γέγονε σὰρξ, τουτέστιν ἄνθρωπος, ἐταπείνωσεν ἑαυτόν δι' ἡμᾶς καὶ ἐχρημάτισεν υἱὸς ἀνθρώπου, ἵνα δι' Αὐτοῦ ἡμεῖς πλουτήσωμεν Πατέρα τόν θεόν, ἐκ Πνεύματος Ἁγίου καὶ Μαρίας τῆς Παρθένου, προσέλαβε σῶμα οὐκ ἄψυχον οὐδέ ἄνουν ἀλλὰ ἐψυχωμένον ψυχῇ λογικῇ, (Περὶ Ἐνανθρωπήσεως, PG 77, 989D & 1092C), ἵνα καταστήσῃ τόν ἄνθρωπον «κοινωνόν θείας φύσεως». (Β' Πέτρ. 1, 4). Τό ἐν τῇ Ἐνανθρωπήσει πρόσλημμα, ἦτοι τὴν ἀνθρωπότητα ὅλην, ἡγίασε διὰ τῆς ζωῆς Αὐτοῦ ὁ Κύριος καὶ διὰ τοῦ Σταυροῦ, τῆς Ἀναστάσεως καὶ Ἀναλήψεως Αὐτοῦ ἀνεβίβασεν εἰς τόν οὐρανόν καὶ ἐκάθισεν ἐκ δεξιῶν τοῦ θεοῦ. Ὡς τῆς φιλανθρωπίας! Ὡς τῆς εὐνοίας! Ὡς τῆς δωρεᾶς! Ὁ θεὸς ἐν τῷ Χριστῷ κατήλθεν εἰς τὴν γῆν καὶ ἀνεβίβασε τόν ἄνθρωπον εἰς τόν οὐρανόν.

Τό ὑπὲρ φύσιν καὶ λόγον οὐράνιον μυστήριον τοῦτο ἔλαβε χώραν ἐν χρόνῳ καὶ τόπῳ, ἐπὶ Καίσαρος Ὀκταβιανοῦ Αὐγούστου καὶ εἰς Βηθλεέμ τῆς Ἰουδαίας καὶ μάλιστα ἐν τῷ ἀπερίττῳ σπηλαίῳ τούτῳ, συνεργούντων καὶ μαρτυρούντων τῶν στοιχείων τῆς φύσεως καὶ Δυνάμεων Ἀσωμάτων. Ταῦτα κατὰ τόν θεολόγον τῆς ἐν Χριστῷ τῷ θεῷ ἡμῶν μιᾶς ὑποστάσεως καὶ δύο φύσεων, θελήσεων καὶ ἐνεργειῶν ἅγιον Σωφρόνιον Πατριάρχην Ἱεροσολύμων ἦσαν «ἡ ἀστροκίνητος ἔλκυσις τῶν μάγων, ἡ τῶν ποιμένων οὐράνιος μύησις, ἡ δωροφορία καὶ ἡ προσκύνησις», (Συνοδικὴ Ἐπιστολὴ (PG 87, 3176D). Μάγοι Περσῶν βασιλεῖς ὑπὸ ἀστέρος ὁδηγούμενοι καὶ ποιμένες ἀγραυλοῦντες ὑπὸ ἀγγέλων διὰ τοῦ «Δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία» (Λουκ. 2, 14), προσκαλούμενοι, ἐπὶ τό αὐτό συνήντησαν καὶ ἔκθαμβοι πεσόντες προσεκύνησαν, «εἶδον γάρ ἐν τῷ σπηλαίῳ βρέφος κείμενον τόν ἄναρχον».

Τὴν ἀπαρχὴν ταύτην τῶν μυστηρίων τοῦ Χριστοῦ παρέλαβε ἀπὸ τοὺς αὐτόπτας καὶ αὐτηκόους μάρτυρας αὐτοῦ καὶ διατηρεῖ ἀνὰ τοὺς αἰῶνας ἡ Ἐκκλησία. Διὰ τοῦ μυστηρίου τούτου διαπαιδαγωγεῖ, διαπλάσσει, εἰρηνοποιεῖ, ζωοποιεῖ καὶ ἁγιάζει τὰ μέλη τῆς. Τοῦτο διακηρύσσει τοῖς ἐγγύς καὶ τοῖς μακρὰν ἕως τῶν περάτων τῆς οἰκουμένης. Διὰ τούτου ἐξασκεῖ τὴν εἰρηνευτικὴν αὐτῆς ἀποστολὴν εἰς τόν κόσμον ὅλον, «τὴν διακονίαν τῆς καταλλαγῆς, τὴν ὁποίαν ἔδωκεν εἰς αὐτὴν ὁ θεός» (Β' Κορ. 5, 18), «ὁ καταλλάσσει τοὺς ἀνθρώπους ἑαυτῷ», (Β' Κορ. 5, 19) ἐν τῇ Ἐνανθρωπήσει τοῦ Υἱοῦ Αὐτοῦ.

Τό ὑπερφυές καὶ σωτήριο μυστήριον τοῦτο κηρύσσει καὶ ἡ τῶν Ἱεροσολύμων πρώτη Ἐκκλησία τῆς Χριστιανοσύνης, ἀπὸ τοῦ τόπου, ἐν ᾧ τοῦτο ἐπεφάνη, ἀπὸ τοῦ θεοδέγμονος σπηλαίου καὶ ἀπὸ τῆς ἐπ' αὐτοῦ Κωνσταντινείου καὶ Ἰουστινιανείου Βασιλικῆς, εὐλογοῦσα τό ποίμνιον αὐτῆς ἐν τῇ Ἀγίᾳ Γῇ καὶ ὅπουδήποτε ἀνὰ τόν κόσμον, ὑποδεχομένη ἐν χαρᾷ ὡς ποίμνιον αὐτῆς τοὺς τιμῶντας Βηθλεέμ τὴν ἁγίαν καὶ τοὺς προσκυνοῦντας τὴν φάτνην, «ἐν ᾗ ἀνεκλίθη ὁ Ἀχώρητος», εὐσεβεῖς προσκυνητὰς καὶ προσευχομένη ὑπὲρ εὐημερίας, εἰρήνης καὶ ἀγαθῆς καταστάσεως τοῦ σύμπαντος κόσμου.

Ἐν τῇ Ἁγίᾳ Πόλει Βηθλεέμ, ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ 2019

Διάπυρος πρὸς Κύριον εὐχέτης,

ΘΕΟΦΙΛΟΣ Γ΄

Πατριάρχης Ἱεροσολύμων

ΠΑΣΧΑΛΙΟΝ ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΜΑΚΑΡΙΩΤΑΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ Κ.Κ. ΘΕΟΦΙΛΟΥ Γ΄ 2019

Ἐλέω Θεοῦ Πατριάρχης τῆς Ἁγίας Πόλεως Ἱερουσαλήμ

καί πάσης Παλαιστίνης

παντί τῷ πληρώματι τῆς Ἐκκλησίας, χάριν καί ἔλεος καί εἰρήνην

ἀπό τοῦ Παναγίου καί Ζωοδόχου Τάφου

τοῦ Ἀναστάντος Χριστοῦ.

«Ἰησοῦν ζητεῖτε τὸν Ναζαρηνὸν τὸν ἐσταυρωμένον· ἠγέρθη, οὐκ ἔστιν ὧδε· ἴδε ὁ τόπος, ὅπου ἔθηκαν αὐτόν» (Μάρκ. 16, 6).

Τὸν χαρμόσυνον καί ἐλπιδοφόρον λόγον τοῦτον ἤκουσαν διὰ στόματος φαεσφόρου ἀγγέλου, καθημένου ἐπὶ τοῦ τάφου, αἱ μυροφόροι γυναῖκες, αἱ ὁποῖαι ἦλθον τὴν πρωΐαν τῆς μιᾶς τῶν Σαββάτων, διὰ νὰ ἀλείψωσιν ἀρώμασι τὸν Ἰησοῦν.

Οἱ ἀγγελικοὶ λόγοι ἐπεβεβαιώθησαν ἐκ τῆς θέας τοῦ κενοῦ μνημείου, ἐκ τῆς θέας τῶν «κειμένων ὁθονίων καὶ τοῦ σουδαρίου, οὐ μετὰ τῶν ὁθονίων κειμένου ἀλλὰ χωρὶς ἐντετυλιγμένου εἰς ἓνα τόπον» (Ἰω. 20, 7). Πολλῶ πλέον ὅμως ἐπεσφραγίσθησαν ἐκ τῆς θέας αὐτοῦ τοῦ Ἀναστάντος Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ὁ Χριστὸς διὰ τοῦ Σταυροῦ ἦλθεν εἰς τὸν Ἄδην καὶ ὁ Ἄδης οὐκ ἴσχυσεν Αὐτοῦ, οὐκ ἐκράτησεν Αὐτόν. Ὁ Κύριος κατελθὼν εἰς τὸν Ἄδην, ἀπέσπασεν ἐξ ἐκείνου τοὺς ἀπ' αἰώνων πεπεδημένους. Ἀνέσυρε αὐτούς ἐκ τῆς κολάσεως, «ἐπέστη βοῶν τοῖς ἐν Ἄδι, εἰσάγεσθε πάλιν εἰς τὸν Παράδεισον». «Σταυρωθεὶς ὁ Κύριος ἐξ ἀσθενείας, ζῇ ἐκ δυνάμεως Θεοῦ» (Β΄ Κορ. 13, 4), ἀνέστη τῇ Θεανθρωπίνῃ δυνάμει Αὐτοῦ καὶ ἐφάνη εἰς τὰς μυροφόρους γυναῖκας καὶ εἰς τοὺς μύστας ἀποστόλους εἰς πλείστας ἐμφανείας. Ὡφθη αὐτοῖς εἰς τό ὑπερῶον τὴν πρώτην καὶ τὴν ὀγδόην ἀπὸ τῆς Ἀναστάσεως ἡμέραν (Ἰω. 20, 19 & 26), εἰς τὴν πορείαν πρὸς Ἑμμαοὺς (Λουκ. 24,

15), εἰς Ἱερουσαλὴμ «εἰς τοὺς ἔνδεκα ἡθροισμένους καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς» (Λουκ. 24, 33), «οὐχὶ ὡς πνεῦμα, ὅπερ σὰρκα καὶ ὀστέα οὐκ ἔχει» (Λουκ. 24, 39), ἀλλὰ μετὰ τοῦ σώματος Αὐτοῦ τοῦ λελαμπρυσμένου καὶ δεδοξασμένου, «ἔχοντος τοὺς τύπους τῶν ἡλων εἰς τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας» (Λουκ. 24, 40) «ζητῶν παρ' αὐτῶν βρώσιμον καὶ λαμβάνων ἰχθύος ὀπτοῦ μέρους καὶ ἀπὸ μελισσίου κηρίου καὶ ἐσθίων ἐνώπιον αὐτῶν» (Λουκ. 24, 41-43).

«Παραστήσας ἑαυτὸν ζῶντα ἐν πολλοῖς τεκμηρίοις δι' ἡμερῶν τεσσαράκοντα» (Πράξ. 1, 3), ἀνελήφθη ἐν δόξῃ ἀπὸ τοῦ Ὁρους τῶν Ἐλαιῶν εἰς τοὺς οὐρανούς, ἀπέστειλε παρὰ τοῦ Πατρὸς εἰς τοὺς συνηγμένους ἐν τῷ ὑπερώῳ ἀποστόλους Παράκλητον ἄλλον, τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας καὶ δι' αὐτῶν ἐσαγήνευσε τὴν Οἰκουμένην, ἐγκατέστησε καὶ ἔπηξεν ἐν τῷ κόσμῳ τὴν Ἐκκλησίαν.

Τὴν Ἐκκλησίαν ἄφησεν ὁ Κύριος μάρτυρα τῆς ἀληθείας Αὐτοῦ καὶ συνεχιστὴν τοῦ ἔργου Αὐτοῦ. Ἡ Ἐκκλησία ἐν Ἀγίῳ Πνεύματι διδάσκει καὶ κηρύττει Αὐτόν Ἐνανθρωπήσαντα, Σταυρωθέντα καὶ Ἀναστάντα. Διδάσκει διὰ τοῦ λόγου καὶ πράττει διὰ τῶν ἔργων, ἀγιάζει διὰ τῶν Μυστηρίων. Μεταδίδει τὴν θείαν Χάριν, μεταμορφώνει τὰ ἦθη, τὴν ζωὴν καὶ τὸ «εἶναι» τῶν ἀνθρώπων. Γίνεται αὕτη παράδεισος καὶ οὐρανός, ὡς λέγει τὸ τροπάριον, «ἐν τῷ ναῷ ἐστῶτες τῆς δόξης Σου, ἐν οὐρανῷ ἐστάναι νομίζομεν». Ἡ Ἐκκλησία εἶναι ἐπὶ τῆς γῆς ὅσας πηγῆς ὕδατος ζῶντος, ἀληθείας εἰρήνης, δικαιοσύνης, ἀδελφοσύνης, συνδιαλλαγῆς, ἀγαλλιάσεως καὶ χαρᾶς πεπληρωμένης. Αὕτη ἀποσοβεῖ πολέμους, διαλύει τὴν διχόνοιαν καὶ ἐνώνει ἔθνη. Ἡ Ἐκκλησία, διατηρεῖ καὶ προστατεύει τὸ περιβάλλον καὶ τὴν κτίσιν ὡς δημιουργίαν τοῦ Θεοῦ διὰ τὴν κατοίκησιν τῶν ἀνθρώπων.

Ἡ τῶν Ἱεροσολύμων Ἐκκλησία, ὡς Μήτηρ τῶν Ἐκκλησιῶν, ἐπιτελεῖ τὸ προσκυνηματικόν, ποιμαντικόν καὶ σωστικόν αὐτῆς ἔργον ἐπὶ τῶν θείων σκηνωμάτων, ἐπὶ τῶν τόπων τῶν ἁγιασθέντων διὰ τῆς χάριτος τοῦ Ἐνανθρωπήσαντος, Σταυρωθέντος καὶ ἐκ νεκρῶν Ἀναστάντος Σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἐξ αὐτῶν καὶ δὴ ἐξ αὐτοῦ τοῦ Παναγίου καὶ Ζωοδόχου Τάφου ἐν τῇ προσφορᾷ τῆς ἀναιμάκτου θυσίας «κατὰ τὴν σωτήριον καὶ φωταυγῇ νύκτα τῆς λαμπροφόρου ἡμέρας τῆς Ἀναστάσεως» προσευχόμεθα ὑπὲρ εἰρηνεύσεως τοῦ σύμπαντος κόσμου καὶ δὴ τῆς ἀνειρηνεύτου Μέσης Ἀνατολῆς, ὑπὲρ παύσεως τῶν σχισμάτων τῶν Ἐκκλησιῶν καὶ τῆς ἐνόητος τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας ἐν τῷ συνδέσμῳ τῆς εἰρήνης καὶ χαιρετίζομεν τὸ εὐσεβές ποίμνιον Ἡμῶν ὅπου γῆς καὶ τοὺς εὐλαβεῖς προσκυνητὰς καὶ εὐχόμεθα εἰς πάντας τὴν χαράν, τὴν δύναμιν, τὴν ἐλπίδα καὶ τὸ φῶς τοῦ Ἀναστάντος Χριστοῦ.

Χριστός Ἀνέστη!

Ἐν τῇ Ἀγίᾳ Πόλει Ἱερουσαλὴμ **ΠΑΣΧΑ 2019.**

Μετά Πατρικῶν εὐχῶν καὶ Πατριαρχικῶν εὐλογιῶν,

Διάπυρος πρὸς Κύριον Εὐχέτης,

ΘΕΟΦΙΛΟΣ Γ΄

Πατριάρχης Ἱεροσολύμων

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΕΚ ΤΗΣ ΑΡΧΙΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΝ ΣΤΑΘΜΟΝ ANT1 TV ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΕΝ ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΟΥ Κ. ΑΛΙΚΑΚΟΥ

Αριθμ. Πρωτ.

133

Πρός: Τηλεοπτικό Σταθμό ANTENNA

Εντιμότατοι κύριοι,

Αναφορικά με το ζήτημα που δημιουργήθηκε εξ αφορμής της επικείμενης κυκλοφορίας από τις Εκδόσεις Εκκρεμές, ενός βιβλίου του δημοσιογράφου Δημήτρη Αλικάκου και τίτλο «Λύτρωση – Περί του Αγίου Φωτός» εκθέτουμε τα παρακάτω:

A) Ο συγγραφέας επισκέφτηκε το Πατριαρχείο Ιεροσολύμων και συναντήθηκε με στελέχη του αρχικά προς κάλυψη πνευματικών του αναγκών και ακολούθως στα πλαίσια έρευνας γύρω από την ιστορία του Πατριαρχείου μας.

B) Οι όποιες βιντεοσκοπημένες συνεντεύξεις ισχυρίζεται πως έχει στην διάθεσή του έλαβαν χώρα παρανόμως, εν αγνοία των συνομιλητών του, και χωρίς φυσικά την απαραίτητη συγκατάθεσή τους.

Γ) Από όσα βίντεο είδαν το φως της δημοσιότητας είναι προφανής η δόλια συρραφή (μοντάζ) με σκοπό την εξαγωγή του «επιθυμητού» αποτελέσματος, ενέργεια η οποία εκτός από ηθικά κατακριτέα, είναι και ποινικώς ελεγκτέα.

Δ) Ήδη έχει δρομολογηθεί προς την εταιρία google κάθε απαραίτητη νόμιμη ενέργεια για αφαίρεση των επίμαχων βίντεο από το διαδίκτυο ως προϊόντων παράνομης υποκλοπής, που περιέχουν παραπλανητικό και συκοφαντικό περιεχόμενο και δυσφημούν πρόσωπα και Αλήθειες της Πίστεώς μας. Σε κάθε περίπτωση ρητά επιφυλασσόμαστε παντός εν γένει νομίμου δικαιώματός μας αναφορικά με τις απαραίτητες δικαστικές ενέργειες που εκ των πραγμάτων θα λάβουν χώρα.

Ε) Τα όσα αναγράφονται στο επίμαχο βιβλίο αποτελούν προϊόν φανταστικών ιστοριών επινόησης του συγγραφέα με προφανή στόχο τον σκανδαλισμό των πιστών και την αποκόμιση οικονομικού οφέλους από τις πωλήσεις του βιβλίου. Η επιλογή κυκλοφορίας του επίμαχου βιβλίου την δεδομένη χρονική συγκυρία, μεσούσης της Αγίας και Μεγάλης Τεσσαροκοστής και οδεύοντας η Εκκλησία μας προς το Άγιον Πάσχα αποδεικνύει πέραν πάσης αμφιβολίας τα βαθύτερα κίνητρα του συγγραφέα και του εκδοτικού οίκου.

ΣΤ) Η επίσημη θέση του Πατριαρχείου Ιεροσολύμων για την τελετή του Αγίου

Φωτός είναι εκείνη η οποία περιέχεται στο πρόγραμμα της τελετής του Αγίου Φωτός του Μεγάλου Σαββάτου εκάστου έτους, στην ιστοσελίδα του Πατριαρχείου, στις μελέτες των Αγιοταφитών Πατέρων και δη του μακαριστού Αγιοταφίτου Καλλίστου Μηλιαρά στο περιοδικό «Νέα Σιών» και σε ό,τι συνάγεται εκ της Αγίας Γραφής και των Πατέρων της Εκκλησίας.

Ιεροσόλυμα, 18 Μαρτίου 2019,

Με εκτίμηση,

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ

Αρχιεπίσκοπος Κωνσταντινής

Γέρων Αρχιεγγραμματεύς

ΜΗΝΥΜΑ ΤΗΣ ΑΥΤΟΥ ΘΕΙΟΤΑΤΗΣ ΜΑΚΑΡΙΟΤΗΤΟΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ Κ. Κ. ΘΕΟΦΙΛΟΥ Γ΄ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΟΙΣ 2018

Βηθλεέμ έτοιμάζου, εϋτρεπιζέσθω ή φάτνη,
τό Σπήλαιον δεχέσθω, ή αλήθεια ήλθε, ή σκιά παρέδραμε
καί θεός άνθρωποις έκ Παρθένου πεφανέρωται
μορφωθείς τό καθ' ήμᾶς καί θεώσας τό πρόσλημμα.
(*Ιδιόμελον άκολουθίας Μεγάλων Ήρῶν Χριστουγέννων,
Ποίημα άγίου Σωφρονίου Πατριάρχου Ιεροσολύμων*).

Κατά τάς χαρμοσύνους ήμέρας τοϋ Δωδεκαημέρου, έξαιρέτως δέ κατά τήν σήμερον ήμέραν τῶν Γενεθλίων τοϋ Χριστοϋ, πρωτίστως δοξολογικῶς καί εϋχαριστιακῶς ή Έκκλησία, κοινωνικῶς δέ καί ή ανθρωπότης ὅλη, έορτάζουν γεγονός υπερφυές καί έξάίσιον, μυστήριον ξένον καί παράδοξον, υπερβαίνον πᾶσαν ανθρωπίνην έννοιαν.

Τό έόρτιον γεγονός τοϋτο εἶναι ή σάρκωσις, ή ένανθρώπησις τοϋ θεοϋ Λόγου. «Ὁ Λόγος σάρξ έγένετο καί έσκήνωσε έν ήμῖν» (Ίω. 1, 14) κατά τόν Εϋαγγελιστήν τής αγάπης. Έν τῇ υπερβολῇ τής αγάπης Αϋτοϋ πρός τόν ανθρωπον ὁ θεός Πατήρ

ἡμῶν ἠυδόκησε καί ὁ Υἱός Αὐτοῦ, Υἱός ἀνθρώπου γέγονε, σαρκωθείς καί τεχθείς κατά σάρκα ἐκ τῆς ἀγίας καί ἀμώμου Παρθένου. «Ὁ θεός ὤφθη σαρκοφόρος ἐπὶ τῆς γῆς καί τοῖς ἀνθρώποις συνανεστράφη» κατά τόν ὑμνωδόν τῆς Ἐκκλησίας. «Ὁ Υἱός τοῦ Θεοῦ», κατά τόν θεοφόρον πατέρα ἅγιον Ἰωάννην Δαμασκηνόν, «μεταλαμβάνει τοῦ χείρονος, ἥτοι τῆς ἡμετέρας ἀνθρωπίνης φύσεως, ἵνα δι' Ἐαυτοῦ ἐν Ἐαυτῷ ἀνακαινίσῃ τό κατ' εἰκόνα καί καθ' ὁμοίωσιν καί τῇ τῆς ζωῆς κοινωνίᾳ ἐλευθερώσῃ ἡμᾶς τῆς φθορᾶς, ἀπαρχή γενόμενος τῆς ἡμῶν ἀναστάσεως καί τό ἀχρειωθέν καί συντριβέν σκεῦος ἀνακαινίσῃ» (Ἐκδ. Ὁρθοδ. Πίστεως, οζ'). Τήν φιλόανθρωπον ἐνέργειαν ταύτην τοῦ Θεοῦ Γρηγόριος ὁ θεολόγος ὀνομάζει «ἐπιδημίαν τοῦ Θεοῦ εἰς τήν γῆν, ἵνα ἡμεῖς οἱ ἄνθρωποι εἰς οὐρανόν ἐνδημήσωμεν» (PG 36, 316A).

Ἡ ἐκ τῆς ἀειπαρθένου κατά σάρκα γέννησις τοῦ Θεοῦ Λόγου λαμβάνει χώραν εἰς τοὺς χρόνους ἀπογραφῆς τῆς οἰκουμένης ἐπὶ Καίσαρος Ὀκταβιανοῦ Αὐγούστου καί ἐπὶ Ἡρώδου τοῦ βασιλέως εἰς τήν πόλιν Βηθλεέμ τῆς Ἰουδαίας, (Λουκ. 2, 1 & Ματθ. 2, 1). Τότε διὰ τό μή εἶναι τόπον ἐν τῷ καταλύματι (Λουκ. 2, 7), ὁ Χριστός «λαθὼν ἐτέχθη ὑπὸ τό σπήλαιον». Οὐχ ἦττον τό ὑπὸ τήν γῆν διὰ τοὺς ἰσχυροὺς τῆς γῆς κεκρυμμένον, ἥτοι ἡ κένωσις τῆς Ἐνανθρωπήσεως καί τῆς κατά σάρκα Γεννήσεως τοῦ Θεοῦ Λόγου καί ἡ πτωχεία τοῦ σπηλαίου καί τῶν σπαργάνων, ἀπ' οὐρανῶν ὑπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς τοὺς ἀνθρώπους γνωρίζεται. Ὁ θεός δι' ἀστέρος καλεῖ μάγους δωροφοροῦντας ἀπὸ ἀνατολῶν (Ματθ. 2, 1) καί ποιμένας ἀγραυλοῦντας, δι' ἀγγέλων, ψαλλόντων «Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ καί ἐπὶ γῆς εἰρήνῃ ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία», (Λουκ. 2, 14).

Τό οὐράνιον καί θεῖον μήνυμα τοῦτο τῆς εἰρήνης τοῦ Ἀρχοντος τῆς εἰρήνης, τοῦ Ἀγγέλου τῆς μεγάλης Βουλῆς, ἥτοι τῆς συνδιαλλαγῆς, τῆς συγκαταβάσεως τοῦ Θεοῦ πρὸς ἡμᾶς τοὺς ἀνθρώπους, τῆς συγγνώμης, τῆς ἄκρας ταπεινώσεως, ἡ ὁποία ἔφθασε καί μέχρι τῆς θυσίας τοῦ Σταυροῦ, ἐνστερνίζεται, οἰκαιοποιεῖται, ἐπαγγέλλεται, ἐξασκεῖ καί κηρύττει ἡ ὑπὸ τοῦ Ἐνανθρωπήσαντος Χριστοῦ ἰδρυθεῖσα Ἐκκλησία, πρὸς τοὺς ἐγγύς καί τοὺς μακράν, πρὸς τὰ μέλη αὐτῆς καί τόν κόσμον ὅλον, ἀνεξαρτήτως φυλῆς, θρησκεύματος, ἐθνικότητος, χρώματος καί γλώσσης, καλοῦσα καί λέγουσα ὡς ὁ ἀπόστολος τῶν ἐθνῶν «προσλαμβάνετε ἀλλήλους καθὼς καί ὁ Χριστός προσελάβετο ἡμᾶς εἰς δόξαν Θεοῦ», (Ρωμ. 15, 7).

Ἰδιαιτέρως ἐκπέμπει τό μήνυμα τοῦτο πρὸς τοὺς ἰσχυροὺς τῆς γῆς, τοὺς κατευθύνοντας τὰς ζωὰς τῶν ἀνθρώπων καί καθορίζοντας τὰς ἐξελίξεις εἰς τήν Μέσσην Ἀνατολήν καί τήν Ἀγίαν Γῆν, ἵνα μή φυσιῶνται καί ὑπεαίρωνται, ἀλλὰ ἵνα ὡς ἄρχοντες διακονῶσι ἐν δικαιοσύνῃ καί ἀληθείᾳ τήν εὐημερίαν, τήν ἀξιοπρέπειαν καί τήν ἐλευθερίαν τῶν λαῶν αὐτῶν.

Ἡ Μήτηρ τῶν Ἐκκλησιῶν, ἡ ἔχουσα κατ' ἐξοχήν ἐξ ὅλων τῶν Ἐκκλησιῶν τό προνόμιον τῆς εὐλογίας νά διακονῇ τόν Ἐνανθρωπήσαντα Χριστόν εἰς τό θεοδέγμον Σπήλαιον καί τήν ἄνωθεν τούτου Κωνσταντίνειον καί Ἰουστινιάνειον Βασιλικήν προσεύχεται ὑπὲρ εἰρηνεύσεως τῆς Μέσης Ἀνατολῆς, εὐημερίας τῆς πόλεως Βηθλεέμ, ἐνότητος τῶν Ἐκκλησιῶν καί εὐχεται εἰς τό χριστεπώνυμον πλήρωμα αὐτῆς, τό διαβιοῦν εἰς τήν δικαιοδοσίαν αὐτῆς καί ὅπουδήποτε γῆς, ζωῆς, ὑγιείας, εἰρήνης, εὐημερίας, πρόοδον, προκοπὴν καί σωτηρίαν καί εἰς τοὺς προστρέχοντας ἐκ περάτων τῆς οἰκουμένης εὐσεβεῖς προσκυνητάς, τήν χάριν, τήν δύναμιν, τήν εἰρήνην καί τήν εὐλογίαν τοῦ δι' ἡμᾶς σαρκί νηπιάσαντος καί ἐκ τῆς ἀειπαρθένου Μαρίας σαρκί τεχθέντος Θεοῦ καί Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Ἐν τῇ Ἀγίᾳ Πόλει Βηθλεέμ, **ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ 2018**

Διάπυρος πρὸς Κύριον εὐχέτης,

ΘΕΟΦΙΛΟΣ Γ΄

Πατριάρχης Ἱεροσολύμων